

50
1984

DAKHAL
THE OCCUPATION
L'OCCUPANTE ÉVINCÉE
DIE BESETZUNG

Eastman Colour

A Film By
Goutam Ghose

Produced By
Information & Cultural Affairs
Govt. of West Bengal

৭২৫৭

DAKHAL THE OCCUPATION

A winter evening near the estuary of Ganges. A group of drifters called 'crow-hunters' have lost their way. After a little search they find shelter for the night with a widow named Andi, once belonged to their tribe. She had moved out of them to settle down with a man from a different caste and made her home on the alluvial island here where peasants wrench out tillable land from the salt water with a heroic effort. All she has now is two children and a patch of land about which the landlord and his local tax collector have a terrible interest. In the morning the 'crow-hunters' are given hospitality by the tax collector and are trapped into a plot against the widow. Their chief is led to identify her in the court as member of their tribe which turns out to be decisive evidence against her 'marriage'—for how could there be a marriage between a gypsie girl and a regular peasant—and to prove that her patch of land is legally ownerless. And not only is her land thus grabbed, but her hut too is burnt down. The 'crow-hunters' realize their fault and offer to take her with them, but Andi stays on to put up a last fight.



DAKHAL THE OCCUPATION

Country of origin	INDIA
Year of Production	1981
Gauge	35 mm/Normal Screen
Colour	Eastman Colour
Screening Time	72 minutes
Language	Bengali
Producer	Information & Cultural Affairs, Govt. of West Bengal.
Direction	GOUTAM GHOSE
Story	Sushil Jana
Screenplay	Goutam Ghose, Partha Banerjee
Camera	Goutam Ghose
Editor	Prasantá Dey
Music	Goutam Ghose
Art Direction	Ashok Bose
Interpreted by	Mamata Shankar, Robin Sengupta, Sunil Mukherjee, Sajal Roy Choudhury, Bimal Deb.

Production Company
Information & Cultural Affairs
Govt. of West Bengal
Writer's Building
Calcutta 700001

PUBLICITY • SWAPAN KR. GHOSH
DESIGNED BY
SOMNATH GHOSH • AKHIL R. BAGCHI



DAKHAL DIE BESETZUNG

An einem winterabend am gangesdelta. Eine gruppe von landstreichern "KRAHENJÄGER" genannt, haben den weg verloren. Nach vielem suchen finden sie unterkunft für die nacht bei einer witwe mit namen andi, die einst zu ihren stamm gehörte. Sie hatte ihren stamm mit einem mann aus einer anderen sippe verlassen und sich auf einer in sel niedergelassen, wo die bauern unter grössten anstrengungen der see land abzugewinnen versuchen. Alles was die witwe jetzt besitzt sind ihre zwei kinder und ein stück land, für welches der grundbesitzer und der steuereintreiber ein grosses interesse zeigen. Am nächsten morgen werden die "KRAHENJÄGER" vom steuerbeamten bewirtet und in eine verschwörung gegen die witwe verwickelt. Der anführer der bande soll die witwe vor gericht als mitglied ihres stammes identifizieren, was entscheidendes beweismaterial gegen ihre heirat darstellen würde, eine heirat zwischen einem landstreicher mädchen und einem bauern. Ausserdem würde es beweisen, dass damit ihr stück land rechtlich nicht ihr eigentum ist. Als ergebnis wird ihr das land genommen und ihre hütte niedergebrannt. Die "KRAHENJÄGER" werden sich ihres fehlers bewusst und bieten der witwe an sie mitzunehmen. Andi entschliesst sich zu bleiben und nimmt einen letzten kampf auf.

L'OCCUPANTE ÉVINcée

Un groupe d'aborigènes nomades s'égarant, un soir d'hiver, à l'embouchure du Ganges. Ils trouvent enfin un abri chez une jeune veuve nommée Andi. Celle-ci était née dans leur tribu mais elle les avait quittés pour épouser un paysan hindou. Le couple s'était établi sur une île alluviale où, au prix d'efforts héroïques, les paysans arrachaient un coin de terre arable à l'eau salée. Veuve, Andi n'a plus que ses deux enfants et sa petite terre. Et cette terre est convoitée par le propriétaire terrien voisin et son collecteur de taxes. Le matin, ce dernier donne l'hospitalité aux nomades et les amène à tramer avec lui contre la veuve. Le chef nomade témoigne en cour et dévoile l'origine de Andi. Du coup, le mariage de cette aborigène avec un hindou paraît impossible et son droit à la terre qu'elle occupe nul. On arrache sa terre à Andi, on broie sa hutte. Mais les nomades, ayant compris qu'on s'est joué d'eux, offrent à Andi de la reprendre avec eux. Elle refuse de bouger et se prépare à lutter jusqu'au bout.



GOUTAM GHOSE

Born 1950

Graduated from the University of Calcutta. Worked actively in theatre and photo journalism.

Started making documentaries in 1972.

Major documentaries are New Earth (1973), Hungry Autumn (1976). CHAINS OF BONDAGE (1976) Also made several other sponsored films and commercials.

Received Main Prize at Oberhausen Film Festival (1978) for 'Hungry Autumn' and Diploma of Merit at Leipzig (1977) for 'Hungry Autumn'.

Made his first feature film "Maa-Bhoomi" (1980) in Telugu. Which participated at Bangalore, CORK, Karloryvary, Hongkong and Tashkent Film Festivals. His second feature film is "Dakhal" (1981) in Bengali.

Issued by Department of Information
and Cultural Affairs

Govt. of West Bengal, Calcutta 700001 INDIA

